

WAAG FESTA!

ein Haus, viele Stimmen
una casa, tante voci



* Bolzano Film Festival Bozen

4.10.2026

Waaghaus/
Casa della Pesa

Der Verein Waag öffnet die Türen des Waaghauses für die Stadt und lädt zu einem Tag voller Musik, Kunst, Führungen, Workshops, Begegnungen und geselligem Beisammensein ein. / *L'associazione Waag apre le porte della Casa della Pesa alla città con una giornata di musica, arte, visite guidate, workshop, incontri e momenti conviviali.*

PROGRAMME

10:00, Waag Café | Music opening and welcome talk
(IT/DE)

Der Tag beginnt im Waag Café mit musikalischer Begleitung und einigen Begrüßungsworten. / *La giornata si apre al Waag Café con un accompagnamento musicale e alcune parole di benvenuto.*

10:30 + 15:00, all house | WAAG GUIDED TOUR
curated by FAI (Fondo ambiente Italiano) (IT/DE)

Gemeinsam mit den FAI-Begleiter:innen die Geschichte und Architektur des Waaghauses entdecken. / *Con le guide del FAI alla scoperta della storia e architettura della Casa della Pesa.*

10:30–13:00 | WAAG OPEN HOUSE

Ein Vormittag, an dem man die verschiedenen Initiativen und Organisationen im Waaghaus kennenlernen kann – bei Begegnungen, Workshops und Präsentationen. Alle sind eingeladen, hereinzukommen, sich umzusehen und Fragen zu stellen. / *Una mattinata per conoscere le realtà che abitano la Casa, attraverso incontri, workshop e momenti di presentazione. Ogni persona è invitata ad entrare, curiosare e fare domande.*

► **EUREGIO, Waag +1 | Cosa, quando, come chi...Waag?**
Family workshop with **Valentina Stecchi** (IT/DE)

Ein Workshop für Kinder von 6 bis 12 Jahren: mit den bunten Stiften der Comiczeichnerin Valentina Stecchi können sie die „Bewohner“ des Waaghauses kennenlernen und ihrer Fantasie freien Lauf lassen. / *Un momento per i più piccoli, dai 6 ai 12 anni, dove conoscere "gli abitanti" della Casa della Pesa dando libero spazio alla fantasia con le matite colorate della fumettista Valentina Stecchi.*

► WEIGH STATION, Waag +2 | **WS Open Tools**

Ein Moment für Vereine und Freelancer, um smarte Tools zu entdecken, die Bürokratie einfacher machen. / *Un momento dedicato ad associazioni e freelance, per provare strumenti smart che rendono più semplice la burocrazia.*

► SJF Office, BFFB Office Waag +2 | **WAAG TALKS** (IT/DE)

Ein Gespräch mit **Klaus Widmann** (SJF Office) und **Luigi Loddi** (BFFB Office) über die Geschichte und Identität des Südtirol Jazz Festivals und des Bolzano Film Festival Bozen. / *Una conversazione con Klaus Widmann (SJF Office) e Luigi Loddi (BFFB Office) sulla storia e l'identità del Südtirol Jazz Festival e del Bolzano Film Festival Bozen.*

► Spazio BFFB Raum, Waag +3 | **BFFB Animated Shorts 4Kids**

Loop-Vorführung einer fantastischen Auswahl an Animationskurzfilmen für die Kleinsten (Dauer ca. 30 Min.). / *Proiezione in loop di una fantastica selezione di cortometraggi d'animazione per i più piccoli (durata 30 min. ca.)*

► Office Waag, Waag +3 | **INFOPOINT** with Chiara Paterno

from 10:30, Piazza del Grano/Kornplatz | **ATELIER OPEN AIR**

Kornplatz wird zum Freiluftatelier: Lokale Künstler malen live an ihren Staffeleien. / *Piazza del Grano si trasforma in un atelier a cielo aperto, dove artisti e artiste locali dipingono dal vivo sui loro cavalletti.*

11:30–12:30, Aquarium | **UNBEQUEM/SCOMODO**

Exhibition presentation & talk (IT/DE)

Präsentation der Ausstellung und des Katalogs „Projekte zur Gesellschaftskritik von Kuno Prey (1989–2023)“. / *Presentazione della mostra e del catalogo dei "Progetti di critica sociale di Kuno Prey (1989–2023)".*

* Moderator: Gerhard Glüher. Die Veranstaltung ist Teil des Programms der BAW–Bolzano Art Weeks. / *L'incontro fa parte del programma di BAW–Bolzano Art weeks.*

14:00–18:00, Piazza del Grano/Kornplatz | **OPEN PIANO**

curated by **Fondazione Busoni–Mahler Stiftung & Conservatorio/Konservatorium Monteverdi**

Die Pianisten David Barragán Ochoa, Ester Ferrario und Paul Herbst spielen für das Publikum und die Passanten. Zwischen den einzelnen Performances ist das Klavier für alle geöffnet, die selbst Platz nehmen und spielen möchten. /

I pianisti David Barragán Ochoa, Ester Ferrario e Paul Herbst si esibiranno per il pubblico e i passanti, lasciando spazio tra una performance e l'altra a chiunque voglia sedersi al pianoforte.

16:00–18:00, Piazza del Grano/Kornplatz | TABULA RASA 2025 curated by **Weigh Station** (IT/DE/EN)

Weigh Station präsentiert zwei Projekte aus der Ausgabe 2025 von Tabula Rasa: Mobile Kitchen von Crumb Collective und Cycles of Repair von Maximilian Stahl. / *Weigh Station presenta due dei progetti che hanno partecipato all'edizione di Tabula Rasa 2025: Mobile Kitchen di Crumb Collective e Cycles of Repair di Maximilian Stahl.*

18:00–19:30, Piazza del Grano/Kornplatz | OPEN MIC curated by **Sidewalk** (IT/DE/EN)

Das mittlerweile legendäre Open Mic von Sidewalk unter freiem Himmel. Offen für alle, die sich in welcher Form auch immer auf der Bühne präsentieren möchten. / *L'ormai celebre open mic di Sidewalk in formato open air. Aperto a chiunque voglia esibirsi in qualsiasi forma.*

19:30–20:00, Piazza del Grano/Kornplatz | HOUSE TABLE provided by **Waag Café** – A shared toast to wrap up the day!

20:30–21:30, Piazza del Grano/Kornplatz | HUBERT DORIGATTI DUO curated by **Südtirol Jazz Festival** – Live Concert

